

CAN Version
Harmony Defender Reha
High Back Belt-Positioning Booster seat

Siège d'appoint avec appui-dos avec ceinture de positionnement

ONLY for children who meet following requirements:

Weight: 18,1 - 50 kg / 40 - 110 lbs and height: 86,4 - 144,8 cm / 34 - 57 in

**SEULEMENT conçu pour les enfants dont la taille
répond aux exigences suivantes:**

Poids: 18,1 - 50 kg / 40 - 110 livres et Taille: 86,4 - 144,8 cm / 34 - 57 pouces

(GB)	Instructions for assembly and use of the Reha version (supplement)	8
(FR)	Montage et mode d'emploi pour la version Reha (complément)	22

Harmony Defender Reha – CAN Version – Booster seat / Siège d'appoint



(A)



(B)



(1a)



(1b)



(2a)



(2b)



(3a)



(3b)



(4a)



(5a)



(5b)



(6a)



(6b)



(7a)



(7b)



(7c)



(7d)



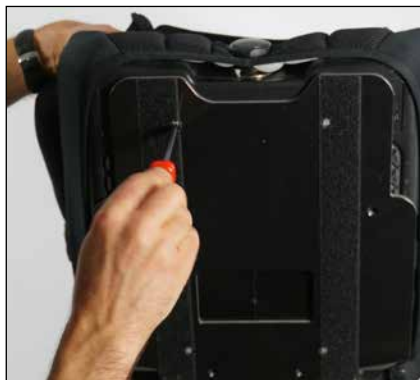
(8a)



(9a)



(9b)



(9c)



(9d)



(10a)



(10b)



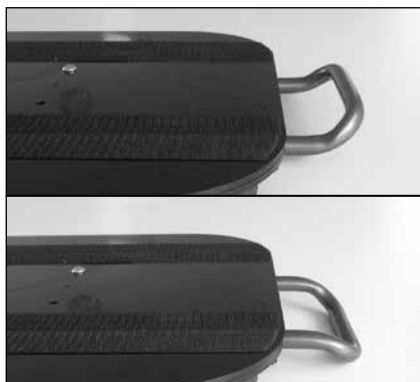
(10c)



(11a)



(11b)



(11c)



(12a)



(12b)



(12c)



(12d)

Dear Defender Reha user,

To make handling of your new children's car seat safe, practical, and comfortable for both you and your child, please read these instructions and the instructions enclosed to the seat before use.

This manual is a supplement to the original Harmony Defender assembly and usage instructions. Some aspects in handling the car seat have changed, due to the modification into a Reha version. These changed aspects are described in this supplementary user manual.

PLEASE NOTE: All user manuals are stored in a transparent bag at the back rest of Defender Reha seat. Please always use this storage section. (Fig. A)

Should you have further questions or problems, please contact your specialist dealer or us directly.

Our address: Thomashilfen North America
14221 29th St E, #101
Sumner, WA 98390
Phone: 886.870.2122 (toll free)
email: info@thomashilfen.com
www.thomashilfen.us

General instructions

READ THIS MANUAL: Do not install or use this child restraint until you read and understand the instructions in this, Harmony's and your vehicle's owner manual.

PLEASE NOTE: This child restraint (booster seat) and all accessories conforms to Canada Motor Vehicle Safety Standard 213.2 and are certified for use in passenger motor vehicles only.

PLEASE NOTE: ONLY use Defender Reha with children who meet following requirements:

- Weight: 18,1 - 50 kg / 40 - 110 lbs and Height: 86,4 - 144,8 cm / 34 - 57 in

ONLY use Defender Reha as a high back belt-positioning booster where 5-point harness is used only as a positioning harness:

During the course of this test it was verified that the 5-point belt for children with a body weight of 18,1 kg (40 lbs) and more can be used as an additional positioning belt. In this case, **ALWAYS secure your child using the vehicle's 3-point safety belt** and observe the notes on correct installation contained in the original Harmony De-

fender Instructions for Installation and Use.

In **Booster Mode** the 5-point positioning belt integrated into the child seat is NOT a safety-relevant item. In this case the child is restrained by the vehicle's 3-point safety belt. The 5-point belt is only intended for use as a positioning belt to provide additional support for children with a body weight between 18,1 and 50 kg / 40 and 110 lbs and body height between 86,4 and 144,8 cm / 34 and 57 in.

PLEASE NOTE: This restraint is **NOT** certified for aircraft use.

Purpose / indication

The children's car seat Defender Reha is designed for the transport of children's with special needs in vehicles. It meets the needs of children's with following clinical pictures, who are not able to sit freely and independently:

- cerebral palsy
- hypotony syndrome of unspecific genesis
- muscular dystrophy
- different syndrome diseases

The car seat is characterized by its shell design and pad system, which provide for additional seating safety, stabilization of head and pelvis, and support / control of the feet.

Thus, the Defender Reha meets the needs of disabled children very well.

Application risks / contraindications

No application risks / contraindications are known.

Warranty

Limited 2-years warranty

This child restraint is warranted against defective materials and workmanship for two years from the date of original purchase. Thomashilfen will, at its option, provide replacement parts for this product or replace this product. Thomashilfen reserves the right to discontinue or change fabrics, parts, models or products, or to make substitutions.

WARRANTY LIMITATIONS

This warranty does not include damages which arise from negligence, misuse, or use

not in accordance with this instruction manual. The use of non-Thomashilfen brand-ed covers, inserts, toys, accessories or tightening devices is not approved by Thomashilfen. Their use could cause this child restraint to fail federal safety standards or perform worse in a crash. Their use automatically voids the Thomashilfen warranty.

LIMITATIONS OF DAMAGES

The warranty and remedies as set forth above are exclusive and in lieu of all others, oral or written, express or implied. In no event will Thomashilfen or the retailer selling this product be liable to you for any damages, including incidental or consequential damages, or loss of use arising out of the use or inability to use this product.

PLEASE REGISTER THIS CHILD RESTRAINT WITHIN 30 DAYS OF PURCHASE TO EXPEDITE WARRANTY CLAIMS AND TO VERIFY ORIGINAL DATE OF PURCHASE.

Safety warnings

WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- ONLY use Defender Reha as a high back belt-positioning booster where 5-point harness is used only as a positioning harness: This requires that the child must be secured with the vehicle's 3-point belt.
- Never use this child restraint without backrest.
- Discontinue use of this child restraint if it is older than TEN (10) YEARS. There is an expiry date for use of this child restraint indicated on the underside of the child restraint base.
- You MUST use the vehicle 3-point lap-and-shoulder belt when restraining the child in Booster Mode.
- Use this child restraint forward facing only.
- Follow all labels on this child restraint and in these written instructions. DO NOT INSTALL OR USE THIS CHILD RESTRAINT UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND IN YOUR VEHICLE OWNER'S MANUAL.
- DO NOT tamper with or modify the child restraint, including the buckles, harness system or UAS, for anyreason.
- According to accident statistics, CHILDREN ARE SAFER WHEN PROPERLY RESTRAINED IN REAR VEHICLE SEATING POSITIONS THAN IN THE FRONT SEATING POSITION.
- DO NOT use this child restraint if it is damaged in any way or has missing parts.

- FAILURE TO PROPERLY READ, FOLLOW AND USE THESE INSTRUCTIONS AND THE CHILD RESTRAINT LABELS INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH IN A SHARP TURN, SUDDEN STOP OR CRASH.
- DO NOT LEAVE A CHILD RESTRAINT UNSECURED IN YOUR VEHICLE.
- PARTS OF THE CHILD RESTRAINT COULD BECOME HOT ENOUGH TO BURN THE CHILD IF LEFT IN THE SUN.
- DO NOT, EXCEPT AS DESCRIBED IN THESE INSTRUCTIONS, MODIFY YOUR CHILD RESTRAINT, DISASSEMBLE ANY PART OR CHANGE THE WAY THE HARNESS OR VEHICLE SEAT BELTS ARE USED. This includes any accessories or parts by other manufacturers as non-tested accessories can affect the safety of the child restraint.
- This child restraint must NOT be used in homes, boats, buses, motorcycles, motor homes, or any other vehicles that have non-forward-facing seats, missing seat belts, or whose seat belts do not meet the requirements of this child restraint.
- NEVER PLACE THIS CHILD RESTRAINT IN A VEHICLE SEATING LOCATION THAT HAS AN ACTIVE AIRBAG.
- DO NOT USE A CHILD RESTRAINT THAT HAS BEEN IN AN ACCIDENT OF ANY KIND.
- NEVER leave children alone in a vehicle under any circumstance.
- DO NOT allow children to play with this child restraint.
- NO CHILD RESTRAINT CAN GUARANTEE PROTECTION WHEN THE VEHICLE IS SERIOUSLY IMPACTED.
- Your child restraint reclines to ensure proper installation into your vehicle. The child restraint must be installed so that all of its surface area is in contact with your vehicle seat.

General information

- To ensure proper child restraint use, keep and store this instruction manual and refer to it when necessary. (Fig. A)
- For children over 40 lbs. (18.1 kg) requiring more harness length, remove black EPP pad under fabric on base of unit.
- Avoid unnecessary bulky clothing.
- For ease of fabric pad installations, turn recline knob counterclockwise to open gap at base of backrest to facilitate passing the hook and loop tabs through the gap to secure.

Register your new Defender Reha

Child restraints could be recalled for safety reasons. You must register this restraint to be reached in the event of a recall, and to be eligible to receive replacement parts while under warranty.

The model number, serial number and manufacturing date can be found on a label on the right side of backrest. (Fig. B)

Visit www.thomashilfen.us/registry to register your child restraint online, mail-in the prepaid registration card or send your name, address, the child restraint model number, manufacturing date and date of purchase to:

Thomashilfen North America · 14221 29th St E, #101 · Sumner, WA 98390 · USA or call: 866 870 2122 (toll free)

or

Lighthouse Medical Ltd. · 3# - 91 GOLDEN DRIVE · COQUITLAM BC V3K 6R2 · Canada

For recall information, please call the Transport Canada at 1-800-333-0510 or go to <http://www.tc.gc.ca/en/services/road/child-car-seat-safety/safety-recalls-notices-testing-child-car-seats.html>.

Contact a Child Passenger Safety (CPS) technician.

You can find a CPS technician in your area at <https://canadiancarseatnetwork.com/find-a-tech/>

Find a child car seat clinic at <http://www.tc.gc.ca/en/services/road/child-car-seat-safety/installing-using-child-car-seat-booster-seat-seat-belt/child-car-seat-clinics-other-resources.html>.

What is a car seat clinic? These are educational sessions where you can learn from a trained child car seat technician:

- which restraint is appropriate for your child
- how to correctly install your child car seat in your vehicle
- how to position your child in the child car seat

Technical data

Seat depth	33 cm / 13.5 in
Seat width	21,5 - 30,5 cm / 8.5 - 12 in *
Seat to head	60 - 78 cm / 23.5 - 30.5 in **
Shoulder height	25 - 49,5 cm / 10 - 19.5 in **
Lower leg length	(18 cm ***) 28 - 43 cm / (7 in ***) 11 - 17 in
Seat weight	10 kg / 22 lbs
Child weight	18,1 - 50 kg / 40 - 110 lbs
Child height	86,4 - 144,8 cm / 34 - 57 in

* To reach max. seat width remove additional hip guide pads from additional seat pad

** To reach max. back height and shoulder height remove additional seat pad and foam pad under seat cushion

*** To reach min. lower leg length you need to use footrest pad 834

PLEASE NOTE: Specs are subject to change without notice

5-point belt

PLEASE NOTE: The 5-point positioning belt integrated into the child seat is NOT a safety-relevant item. In this case the child is restrained by the vehicle's 3-point safety belt. The 5-point belt is only intended for use as a positioning belt to provide additional support for children with a body weight between 18,1 and 50 kg / 40 and 110 lbs and body height between 86,4 and 144,8 cm / 34 and 57 in.

WARNING: To ensure headrest is locked in position, gently push down on head rest. Failure to adjust the harness straps correctly could result in serious injury or death.

For more information on the use of belts please consult the Harmony Defender user manual provided with the seat.

Loosen the harness strap by pushing the up-front metal harness adjuster at the front of the seat just above the adjustment strap and simultaneously pull the chest strap towards you. (Fig. 1a)

Tighten harness system by gently pulling on the up-front harness adjuster strap until all slack is removed from the system.

Unbuckle harness straps by pressing on the red buckle release button and by pulling the buckle clips out. (Fig.1b)

Head support

Pull the covers as tight as possible over the side parts of the headrest. (Fig. 2a + 2b)

The cover can be machine washed at up to 30 °C / 86 °F.

Lateral trunk support

Attach the lateral trunk support by placing it on the seat. (Fig. 3a) Guide both hook and loop strips behind the back cover and hook and loop-fasten them behind the cover. (Fig. 3b)

It can be machine washed at up to 30 °C / 86 °F.

Lateral seat support

The Harmony Defender Reha is fitted with a seat reducer. The lateral seat supports are fitted to the seat pad with hook and loop fastener. To increase seat width (21,5 to 30,5 cm / 8.5 to 12 in) just pull off the lateral seat supports from the seat reducer. (Fig. 4a)

They can be removed machine washed at up to 30 °C / 86 °F.

Swivel base with footrest adapter (accessory)

item code: 820/2

Please note our separate instructions for mounting! Download: www.thomashilfen.us

Footrest adapter (accessory)

item code: 821/2

First pull off the 2 rubbers underneath the seat shell (Fig. 9a).

To be able to connect the Defender Reha with the footrest adapter, you must first mount the adapter plate to the seat. Remove the four screws (phillips) that are screwed into the seating shell of the Defender Reha from below (Fig. 9b).

Hold the adapter plate against the underside of the seat so that the countersunk bores in the plate are on the bottom and the wider end of the adapter plate is up against the rear end of the seat. Screw the plate onto the seat with the supplied longer screws (Fig. 9c).

Now position the seat at a 90° angle flush to the front of the footrest adapter (handle points forwards) and lower the seat onto the footrest adapter so that it is held in place by the hook and loop strips. If you want to remove the seat from the footrest adapter always do so by raising at the rear and tilting forwards. (Fig. 9d)

TRANSPORT: If transporting the seat with footrest adapter grasp the footrest adapter with one hand by the front handle and hold the rear of the seat firmly in the other hand. The seat and footrest adapter can also be transported separately if too heavy.

FOOTREST: The footrest is mounted on the underside of the footrest adapter (location tubes) (Fig. 12b).

UAS connector (LATCH) (for footrest adapter) (accessory)

item code: 818

If your vehicle is equipped with UAS (Universal Anchorage System), the vehicle UAS anchorage points may be visible at the seat crease. If not visible, they may be marked with this symbol.



Check your vehicle owner's manual for your vehicle's exact UAS (LATCH) locations, anchor identifications and usage requirements for use with a child restraint.

NOTE: The UAS connector (LATCH) cannot be used if the vehicle does not have UAS anchors (at least on the rear passenger side). Check before buying!
If UAS is not available in your car choose item 819 Stabilizing bow to install footrest adapter.

First release the rear locking screw on the tube support beneath the footrest adapter (the plate is rounded at this point). (Fig. 10a)

Then lay the UAS connector (LATCH) onto the vehicle's seat. The bore holes at the ends of the guide tubes must point downwards to the vehicle's seat. Guide the UAS connectors (with yellow release buttons) (LATCH) into the vehicle's UAS anchors. Check that the UAS connectors have locked into place safely by pulling. Now fit the UAS connector (LATCH) into the footrest adapter's rear support (the plate is rounded at this point) with the released locking screw. (Fig. 10b)

Adjust the extension length of the UAS connector (LATCH) to your vehicle. The child's car seat has to have contact with the backrest of the vehicle's seat when mounted on the footrest adapter. Once the requested position is adjusted, carefully raise the front of the footrest adapter until you can reach the rear locking screw and tighten this correctly. (Fig. 10c)

WARNING: The UAS connector (LATCH) for the footrest adapter serves to position the car seat and does not replace the safety belt. The child/ the seat always has to be secured with the 3-point belt of the vehicle according to the user manual. Even when seat is not occupied.

Stabilising bow (for footrest adapter) (accessory)

item code: 819

First release the rear locking screw on the tube support beneath the footrest adapter. Slide the stabilising bow on the rounded rear side into the tube support located there. (Fig 11a)

Now place the footrest adapter onto the seat so that the stabilising bow can be slid in as far as possible between the vehicle's backrest and seat. (Fig. 11b)

Adjust the extension length of the stabilising bow to your vehicle. The child's car seat has to have contact with the backrest of the vehicle's seat, when mounted on the footrest adapter.

Turn the footrest adapter around carefully and tighten the locking screw correctly. The screw should hereby fit exactly into one of the safety bore holes of the stabilising bow's guide tube.

NOTE: The stabilising bow can be used from both sides (Fig. 11c), try out both sides in your vehicle to find out which offers the most stability for the footrest adapter.

Footrest, short, depth 12 cm / 4.7 in (accessory)

item code: 806

Footrest, long, depth 18 cm / 7.1 in (accessory)

item code: 805

NOTE: You need to use a footrest adapter 821/2 to install a footrest 805 / 806.

Push the footrest tubes into the front of the adapter (Fig. 12a). To do this, depress the catch springs on the footrest. Always secure the footrest against falling out using the knurled nut on the left tube of the footrest adapter (Fig. 12b). Multiple holes in the footrest tubes allow the footrest to be adjusted to match the depth of the vehicle's seat.

To stabilize the footrest on the vehicle floor adjust the height of the support bars by screwing them in or out until they have contact with the vehicle. Then lock the support bars with the hand knobs to prevent them unscrewing accidentally (Fig. 12c). Screw the hand knobs upwards as far as possible and tighten them fast.

Lower leg length (28 - 43 cm / 11 - 17 in):

The lower leg length is adjusted by changing the height of the footrest. Loosen both outer screws. Retighten them after each adjustment.

NOTE: You can use a footrest pad (item 834, height 10 cm/ 4 in) if a shorter lower leg length is required. (Fig. 12d)

Foot angle (Flexion 0 - 10°):

Loosen the four screws left and right on the underside of the footrest to adjust the desired foot angle with the rails. Then retighten the screws.

NOTE: Footrest and seat wedge below cannot be used in combination.

Seat wedge, below (accessory)

item code: 810

Center the seat wedge (+10° recline) below the Defender Reha seat. (Fig. 5a) The high edge is at the front to achieve an optimum rest position of the child. (Fig. 5b)

The cover is removable (zipper) and can be machine washed at up to 30 °C / 86 °F.

NOTE: Footrest and seat wedge below cannot be used in combination.

Table (accessory)

item code: 831

Mount the side parts of the table first, by pulling them over the armrests of the seat. (Fig. 6a) The side with the long loop fastener on top of armrest. Guide the hook straps between seat and back rest so hook straps can be attached to loop fastener on inner side of armrests. (Fig. 6b)

TIP: Turn recline knob counterclockwise to open gap at base of backrest to facilitate passing the hook and loop straps through the gap to secure.

Now attach the table to the hook and loop straps on top of the armrests. Guide the belt around the back of the seat and fasten it to the hook and loop fastener at the side of the table.

NOTE: For reasons of space the large crotch pad (item code 832) should be removed when using the table.

The cover is removable (zipper) and can be machine washed at up to 30 °C / 86 °F.

Abduction block (accessory)

item code: 833

Assembly:

Before assembling the abduction block, the crotch pad needs to be removed. Open the 5-point belt and remove the crotch pad by pulling it off the belt buckle. (Fig. 8a)

Remove the base plate underneath seat base unscrewing 4 philips screws. (Fig. 7a) Grasp metal locking plate of crotch strap and turn it 90 degrees (Fig. 7b) so you can slide it through through seat base opening to take crotch strap completely out. (Fig. 7c) Push metal locking plate through slit of abduction block from the top. (Fig. 7d) Guide crotch strap with abduction block back into seat base while sticking metal locking plate into needed slot position.

Ensure that metal locking plate sits in the right place and buckle is facing forward and strap is not twisted. Mount the base plate. Please remember to re-attach the crotch pad.

Adjustment position:

The abduction block has 2 positions. Lift the fabric seat pad on the base of Defender to expose the crotch strap and slot positions. Guide the crotch strap through the plastic base to the desired slot position.

The cover is removable (zipper) and can be machine washed at up to 30 °C / 86 °F. To remove the cover, the abduction block first has to be pulled off from the crotch strap as described above.

Crotch pad, large (accessory)

item code: 832

Remove the small standard crotch pad first, by pulling it off the crotch strap. (Fig. 8a)
Attach the large crotch pad just like the small one, guiding the crotch strap through the crotch pad, coming from below.

The cover is removable (zipper) and can be machine washed at up to 30 °C / 86 °F.

Cher utilisateur du Harmony Defender Reha,

Afin que l'utilisation de votre nouveau siège auto soit pour vous et surtout pour votre enfant sûre, pratique et confortable, veuillez lire préalablement cette notice ainsi que les instructions de montage et d'utilisation fournies avec le siège.

Le présent mode d'emploi est un complément à la version d'origine de l'instruction de montage et mode d'emploi Harmony. La transformation en siège de voiture de réhabilitation entraîne des modifications de plusieurs éléments de la manipulation du siège de voiture. Ces modifications seront décrites dans le présent mode d'emploi complémentaire.

VEUILLEZ SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS: Tous les manuels d'utilisation sont stockés dans un sac transparent à l'arrière du siège du défenseur Reha. Veuillez toujours utiliser cette section de rangement. (Fig. A)

Si vous avez malgré tout des questions ou si vous rencontrez des problèmes, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou contactez-nous directement.

Notre adresse: Thomashilfen North America
14221 29th St E, #101
Sumner, WA 98390
Phone: 886.870.2122 (toll free)
email: info@thomashilfen.com
www.thomashilfen.us

Remarques générales

LIRE CE MANUEL: Ne pas installer ni utiliser ce siège d'auto pour enfant avant d'avoir lu et compris les instructions contenues dans ce, Harmony's et votre véhicule manuel.

REMARQUE: Ce siège d'auto pour enfant (siège d'appoint) et tous les accessoires est conforme aux exigences des normes 213.2 des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

REMARQUE: Utilisez uniquement les Reha Defender avec les enfants qui satisfont aux exigences suivantes:

- Poids: Entre 18,1 et 50 kg (40 et 110 livres) et Taille: Entre 86,4 et 144,8 cm (34 et 57 pouces)

Utilisez uniquement Defender Reha comme siège d'appoint avec appui-dos où le harnais à 5 points est utilisé uniquement comme harnais de positionnement.

Au cours de ce test, il a été vérifié que la ceinture à 5 points pour les enfants avec un poids corporel de 18,1 kg (40 livres) et plus peut être utilisée comme une ceinture de positionnement supplémentaire. Dans ce cas, fixez toujours votre enfant à l'aide de la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule et observez les notes sur l'installation correcte contenues dans les instructions d'installation et d'utilisation de Harmony Defender.

La sangle de positionnement 5 points intégrée dans le siège pour enfant ne participe PAS à la sécurité. La retenue de l'enfant est assurée dans ce cas par la ceinture 3 points du véhicule. Le harnais 5 points est prévu pour des enfants d'un poids compris entre 18,1 et 50 kg (40 et 110 livres) et taille 86,4 et 144,8 cm (34 et 57 pouces) uniquement en tant que sangle de positionnement pour un soutien supplémentaire.

REMARQUE: Ce siège d'auto **N'EST PAS CERTIFIÉ** pour usage à bord d'un avion.

Utilisation / Indication

Le siège auto Defender Reha est conçu pour le transport dans des véhicules, d'enfants handicapés avec entre autres les signes cliniques suivants:

- paralysie cérébrale infantile
- hypotonie d'origine inconnue
- dystrophie musculaire
- atteintes syndromiques les plus diverses

Ce siège auto se distingue par sa conception en forme de coque et par le système de pelotes intégré. Il offre ainsi un soutien supplémentaire pour une position assise sûre, la stabilisation du contrôle de la tête et un siège d'une grande stabilité dans la région du bassin, ainsi qu'un renfort / contrôle dans la zone destinés aux pieds.

Le Defender Reha est donc parfaitement adapté aux besoins individuels d'enfants handicapés.

Risques d'utilisation / Contre-indications

Il n'existe aucun risque d'utilisation / contre-indications connus.

Garantie

Garantie limitée de 2 ans

La couverture de la garantie de ce siège d'auto pour enfant comprend tout matériel et main-d'oeuvre pour une durée de deux ans suivant la date du premier achat. À sa discrétion, Thomashilfen fournira des pièces de rechange pour ce produit ou remplacera le produit. Thomashilfen se réserve le droit de cesser la suite, de modifier ou de substituer étoffes, pièces, modèles ou produits.

RESTRICTIONS

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par la négligence, le mésusage ou tout usage non conforme aux directives du présent manuel. L'utilisation de housses, ajouts, jouets, accessoires ou dispositifs de resserrement étiquetés d'une marque autre que Thomashilfen n'est pas approuvé par Thomashilfen. Leur utilisation pourrait faire en sorte que le siège d'auto pour enfant ne comble plus les normes de sécurité fédérales ou donne un mauvais rendement en cas de collision. Leur utilisation annule automatiquement la garantie Thomashilfen.

RESTRICTIONS DES DOMMAGES

La garantie et les recours invoqués par la présente sont exclusifs et remplacent tout autre, qu'il soit par écrit ou verbal, exprès ou tacite. En aucun cas ne sera tenu responsable devant le consommateur ni Thomashilfen ni tout détaillant à la vente de ce produit pour tout dommage, y inclut tout dommage connexe ou corrélatif, pour perte de jouissance découlant de l'usage ou empêchement d'usage de ce produit.

VEUILLEZ ENREGISTRER LA GARANTIE DE VOTRE SIÈGE D'APPOINT DANS LES 30 JOURS SUIVANTS L'ACHAT DU PRODUIT AFIN D'ACCÉLÉRER LES RÉCLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET AUX FINS DE VÉRIFICATION DE LA DATE D'ACHAT.

Avertissements de sécurité

AVERTISSEMENT! la mort ou des blessures graves peuvent se produire

- Utilisez uniquement Defender Reha comme siège d’appoint avec appui-dos où le harnais à 5 points est utilisé uniquement comme harnais de positionnement: Cela exige que l’enfant doit être fixé avec la ceinture à 3 points du véhicule.
- Ne jamais utiliser siège d’appoint sans appui-dos
- Cesser l’utilisation de tout siège d’auto pour enfant dont la fabrication date depuis plus de DIX (10) ANS. La date d’expiration de ce siège d’auto pour enfant est indiquée au revers de la base.
- Vous DEVEZ utiliser la ceinture trois points du véhicule afin de sécuriser l’enfant dans le siège d’appoint.
- **CE SIÈGE D’AUTO DOIT TOUJOURS FAIRE FACE À L’AVANT.**
- Suivre chacune des étiquettes d’instructions apposées sur ce siège d’auto pour enfant ainsi des instructions de contenues dans ce manuel. **NE PAS INSTALLER NI UTILISER CE SIÈGE D’AUTO POUR ENFANT AVANT D’AVOIR LU ET BIEN COMPRIS LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AINSI DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE MANUEL DE VOTRE VÉHICULE.**
- **NE PAS** altérer ni modifier le siège d’auto pour enfant, y compris les boucles, le système de harnais, quelle que soit la raison.
- Selon les statistiques d’accidents routiers, **TOUT ENFANT EST MIEUX PROTÉGÉ QUAND IL EST RETENU DANS UN SIÈGE ARRIÈRE PLUTÔT QU’UN SIÈGE AVANT.**
- **NE PAS** utiliser ce siège d’auto pour enfant s’il est endommagé en quelque façon que ce soit, ou s’il lui manque des pièces.
- **FAUTE DE LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES ÉTIQUETTES DU SIÈGE D’AUTO POUR ENFANT AUGMENTENT LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU DE MORTALITÉ EN CAS DE VIRAGE SERRÉ, D’ARRÊT BRUSQUE OU DE COLLISION.**
- **NE JAMAIS LAISSER UN SIÈGE D’AUTO POUR ENFANT NON SÉCURISÉ DANS VOTRE VÉHICULE.**
- **CERTAINES PIÈCES DU SIÈGE D’AUTO POUR ENFANT POURRAIENT DEVENIR ASSEZ CHAUDES POUR BRULER L’ENFANT SI ELLES SONT LAISSÉES AU SOLEIL.**
- **À MOINS D’ÊTRE INDIQUÉ DANS LE PRÉSENT MANUEL, NE PORTER AUCUNE MODIFICATION À AUCUNE PARTIE DU SIÈGE D’AUTO POUR ENFANT NI NE LE DÉSAMBLER, OU SINON CHANGER LE FONCTIONNEMENT NORMAL DU HARNAIS OU DES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE.**

Ceci comprend l'utilisation d'accessoires ou de pièces fournis par tout autre fabricant puisque l'usage d'accessoires non vérifié peut avoir un impact sur la sécurité du siège d'auto pour enfant.

- Il est **INTERDIT** d'utiliser ce siège d'auto pour enfant à la maison, à bord d'un bateau, d'un autobus, d'une motocyclette, d'une caravane automobile ou de tout autre véhicule équipé de sièges ne faisant pas face à l'avant, de sièges qui n'ont pas de ceintures de sécurité ou de sièges dotés de ceintures de sécurité non conformes aux exigences de ce siège d'auto.
- **NE JAMAIS PLACER CE SIÈGE D'AUTO POUR ENFANT DANS UNE PLACE ASSISE PROTÉGÉE PAR UN COUSSIN DE SÉCURITÉ GONFLABLE.**
- **N'UTILISER AUCUN SIÈGE D'AUTO POUR ENFANT AYANT ÉTÉ EN USAGE LORS DE TOUT ACCIDENT, PEU IMPORTE LA SORTE.**
- **NE JAMAIS** laisser d'enfants seuls dans un véhicule, quelle que soit la raison.
- **NE PAS** permettre aux enfants de jouer avec ce siège d'auto pour enfant.
- **AUCUN SIÈGE D'AUTO POUR ENFANT NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION ABSOLUE EN CAS DE COLLISION MAJEURE.**
- **VOTRE SIÈGE D'AUTO POUR ENFANT PEUT ÊTRE INCLINÉ AFIN D'ÊTRE CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS VOTRE VÉHICULE. L'INSTALLATION DE CE SIÈGE D'AUTO POUR ENFANT DOIT ASSURER QUE TOUTES SES SURFACES SONT EN CONTACT AVEC LE SIÈGE DU VÉHICULE.**

Informations générales

- Afin d'assurer l'utilisation correcte de ce siège d'auto pour enfant, conserver ce manuel d'emploi et s'y référer au besoin. (Fig. A)
- Si une courroie de la fourche plus longue est requise pour les enfants plus que 18.1 kg (40 pouces), retirer le coussinet du siège de mousse EPP noir sous la housse du siège.
- Éviter le port de vêtements excessivement gonflant.
- Afin de faciliter l'installation des coussinets, tourner dans le sens inverse d'une horloge la poignée de réglage de l'inclinaison afin de créer un écart à la base de l'appui-dos pour y laisser passer et sécuriser boucles et attaches des onglets de fermeture.

Enregistrez votre nouveau Defender Reha

Il se peut qu’un siège d’auto pour enfant soit rappelé pour des raisons de sécurité. Vous devez enregistrer votre siège d’auto afin d’être contacté en cas de rappel et pour être admissible à recevoir des pièces de remplacement pendant la validité de votre garantie.

Le numéro de modèle, le numéro de série et la date de fabrication se situent sur une étiquette au côté droit du dossier du siège d’auto pour enfant. (Fig. B)

Pour enregistrer votre siège d’auto pour enfant en ligne

visitez www.thomashilfen.us/registry, sinon l’enregistrer par courrier avec la carte d’enregistrement prépayée ou en envoyant votre nom, votre adresse, le numéro de modèle du harnais, la date de fabrication et la date d’achat à:

Thomashilfen North America · 14221 29th St E, #101 · Sumner, WA 98390 · USA or call: 866 870 2122 (toll free)

ou

Lighthouse Medical Ltd. · 3# - 91 GOLDEN DRIVE · COQUITLAM BC V3K 6R2 · Canada

Pour obtenir des **informations sur les rappels**, téléphonez Transport Canada au 1-800-333-0510 ou en ligne au <http://www.tc.gc.ca/en/services/road/child-car-seat-safety/safety-recalls-notice-testing-child-car-seats.htm>

Contactez un Sécurité des enfants passagers (CPS) technicien

Vous pouvez trouver un technicien CPS dans votre région au <https://canadiancarseatnetwork.com/find-a-tech/>

Ateliers sur les sièges d’auto pour enfants au www.tc.gc.ca/en/services/road/child-car-seat-safety/installing-using-child-car-seat-booster-seat-seat-belt/child-car-seat-clinics-other-resources.html.

Qu’est-ce qu’un atelier sur les sièges d’auto pour enfants? Il s’agit d’une séance d’information au cours de laquelle un technicien ayant reçu une formation sur les sièges d’auto pour enfants vous montrera ce qui suit :

- le dispositif de retenue qui convient à votre enfant;
- la façon de bien installer votre siège d’auto pour enfants dans votre véhicule;
- la façon de bien positionner votre enfant dans le siège d’auto pour enfants.

Données techniques

Profondeur du siège	33 cm / 13.5 pouces
Largeur du siège	21,5 - 30,5 cm / 8.5 - 12 pouces *
Siège à la tête	60 - 78 cm / 23.5 - 30.75 pouces **
Hauteur d'épaules (enfant)	25 - 49,5 cm / 10 - 19.5 pouces **
Longueur des jambes	(18 cm***) 28 - 43 cm / (7 pouces ***) 11 - 17 pouces
Poids du siège	10 kg / 22 livres
<hr/>	
Poids de l'enfant	18,1 - 50 kg / 40 - 110 livres
Hauteur de l'enfant	86,4 - 144,8 cm / 34 - 57 pouces

* Pour atteindre la largeur maximale du siège enlevez les garnitures supplémentaires de guide de hanche de la garniture additionnelle de siège

** Pour atteindre la hauteur maximale du dos et hauteur de l'épaule enlever coussin de siège supplémentaire et pad en mousse sous le siège

*** Pour atteindre la longueur minimale de la jambe, vous devez utiliser la garniture de repose-pieds 834

REMARQUE: Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis

Système de harnais 5 points

REMARQUE: La sangle de positionnement 5 points intégrée dans le siège pour enfant ne participe PAS à la sécurité. La retenue de l'enfant est assurée dans ce cas par la ceinture 3 points du véhicule. Le harnais 5 points est prévu pour des enfants d'un poids compris entre 18,1 et 50 kg/ 40 et 110 livres et taille 86,4 et 144,8 cm / 34 et 57 pouces uniquement en tant que sangle de positionnement pour un soutien supplémentaire.

AVERTISSEMENT: S'assurer que l'appui-tête est bien sécurisé en poussant doucement sur l'appui-tête vers le bas.

FAUTE D'AJUSTER CORRECTEMENT LES COURROIES DU HARNAIS POURRAIT ENTRAÎNER DE BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du harnais, consulter le mode d'emploi fourni avec le siège Harmony Defender.

Desserrer le système de harnais en poussant le dispositif d'ajustement métallique situé à l'avant du harnais tout en tirant les courroies diagonales vers soi. (Fig. 1a)

Resserrer le système de harnais en tirant sur la courroie d'ajustement à l'avant du harnais jusqu'à ce que l'ensemble des courroies soit bien serré.

Déboucler les courroies du système de harnais en poussant sur le bouton de déverrouillage rouge. (Fig. 1b)

Pelotes appuie-tête

Faire glisser la housse de la pelote sur les renforts latéraux de l'appui-tête. (Fig. 2a + 2b)

La housse est amovible et lavable en machine jusqu'à 30 °C / 86 °F.

Pelotes thoraciques

Pour placer la pelote thoracique, la positionner dans le siège (Fig. 3a), puis glisser les deux bandes fixation auto-agrippante derrière le rembourrage du dossier. Assembler les bandes derrière le rembourrage. (Fig. 3b)

La housse est amovible et lavable en machine jusqu'à 30 °C / 86 °F.

Pelote pour parties latérales du siège

Le siège Defender Reha est équipé d'un réducteur de siège. Les supports latéraux de siège sont montés sur le coussin de siège avec les bandes fixation auto-agrippante. Pour augmenter la largeur du siège (21,5 à 30,5 cm / 8.5 à 12 pouces), il suffit de retirer les supports latéraux du siège du réducteur. (Fig. 4a)

La housse est amovible et lavable en machine jusqu'à 30 °C / 86 °F.

Embase pivotante avec adaptateur pour repose-pieds
(accessoire)

N° de réf.: 820/2

Veuillez lire notre instruction de montage spéciale! Téléchargement:
www.thomashilfen.us

Adaptateur pour repose-pieds (accessoire)

N° de réf.: 821/2

À la première traction des 2 caoutchoucs sous la coque du siège. (Fig 9a)

Pour pouvoir relier le Defender Reha avec l'adaptateur pour repose-pieds, il faut d'abord monter l'adaptateur sur le siège. Retirer d'abord les quatre vis (Phillips) vissées sur le côté inférieur de la coque d'assise du Defender Reha. (Fig 9b)

Maintenir l'adaptateur sur le côté inférieur du siège de façon à ce que les trous de la plaque se trouvent en bas et que l'extrémité la plus large de l'adaptateur se trouve à l'arrière du siège (fig. 2a). Visser la plaque sur le siège à l'aide des longues vis jointes. (Fig. 9c)

Positionnez ensuite le siège bord à bord pour former un angle de 90° sur le devant de l'adaptateur pour repose-pieds (la poignée est orientée vers l'avant) et abaissez le siège sur l'adaptateur pour repose-pieds, de sorte que le siège soit bien collé sur les bandes auto-agrippantes. Si vous voulez enlever le siège, retirez-le de l'adaptateur pour repose-pieds en le basculant de l'arrière vers l'avant. (Fig. 9d)

TRANSPORT: Pour transporter le siège-auto avec s'adaptateur pour repose-pieds, tenez d'une main la poignée de l'adaptateur et de l'autre main le dossier du siège-auto. En raison du poids, le siège et l'adaptateur pour repose-pieds peuvent être transportés individuellement.

REPOSE-PIEDS: Le repose-pieds est fixé par l'adaptateur (tubes de fixation) dans le bas de l'adaptateur pour repose-pieds. (Fig. 12b)

Connecteur SAU (LATCH) (pour adaptateur pour repose-pieds
- **uniquement en Mode Siège D'Appoint)** (accessoire)

N° de réf.: 818

Si votre véhicule est doté d'un système d'ancrage «SAU», les points d'ancrage désignés «SAU» pourraient être visibles dans le pli du siège, sinon les repérer à l'aide du symbole suivant.



Consulter le manuel de votre véhicule pour toutes précisions sur les emplacements désignés «SAU» de votre véhicule, l'identification des ancrages et les exigences pour usage avec un siège d'auto pour enfant.

REMARQUE: Pour pouvoir utiliser le connecteur SAU il faut que le véhicule soit équipé d'un système d'ancrage SAU (placé dans la plupart des cas sur le siège passager arrière à droite). A vérifiez avant l'achat !

Si système d'ancrage SAU n'est pas disponible dans votre véhicule, choisissez l'article 819 stabilisation de l'arc pour installer l'adaptateur de repose-pieds.

Desserrez d'abord la vis de blocage arrière du raccord de tube sous l'adaptateur pour repose-pieds (la plaque est arrondie à cet endroit). (Fig. 10a)

Déposez le connecteur SAU sur le siège du véhicule. Les trous des extrémités des tubes de guidage doivent être orientés vers le bas en direction du siège du véhicule. Introduisez les connecteurs SAU (avec déclencheur jaune) dans les ancrages SAU du véhicule. Vérifiez si les connecteurs sont bien enclenchés en tirant dessus. Insérez à présent le connecteur SAU dans le logement au dos de l'adaptateur pour repose-pieds (la plaque est arrondie à cet endroit) avec la vis de blocage desserrée. (Fig. 10b)

Adaptez la longueur de sortie de le connecteur SAU à votre véhicule. Lorsqu'il est fixé sur l'adaptateur pour repose-pieds, le siège d'enfant de voiture doit être en contact avec le dossier du siège. Lorsque vous aurez trouvé la position souhaitée, soulevez l'adaptateur pour repose-pieds de manière à atteindre la vis de sécurisation arrière pour bien la serrer. La vis doit s'engager **avec précision dans le trou de sécurité** du tube de guidage de la adapteur pour repose-pieds. (Fig. 10c)

AVERTISSEMENT: Le connecteur SAU pour l'adaptateur pour repose-pieds ne remplace en aucun cas la ceinture de sécurité. L'enfant / le siège doivent toujours être attachés par la ceinture 3 points du véhicule comme stipulé dans la notice d'utilisation. Même lorsque le siège n'est pas occupé.

**Support de stabilisation (pour adaptateur pour repose-pieds
- uniquement en Mode Siège D'Appoint) (accessoire)**

N° de réf.: 819

Desserrez d'abord la vis de blocage arrière du raccord de tube sous la adapteur pour repose-pieds. Insérez le support de stabilisation dans les raccords de tube qui se trouvent sur le côté arrondi à l'arrière. (Fig. 11a)

Posez maintenant la adapteur pour repose-pieds sur le siège de façon à ce que le support de stabilisation puisse être inséré aussi loin que possible entre le dossier et le siège du véhicule. (Fig. 11b)

Adaptez alors la longueur de sortie de le support de stabilisation à votre véhicule. Lorsqu'il est fixé sur la adapteur pour repose-pieds, le siège d'enfant de voiture doit être en contact avec le dossier du siège.

Retournez à présent la adapteur pour repose-pieds avec précaution et serrez correctement la vis de blocage. La vis doit s'engager avec précision dans l'un des trous de

sécurité du tube de guidage de le support de stabilisation.

REMARQUE: Le support de stabilisation peut être utilisé dans les deux sens (Fig. 11c), essayez dans votre véhicule quel sens offre à la adaptateur pour repose-pieds le maximum de stabilité.

Repose-pieds, court, profondeur 12 cm / 4,7 pouces (accessoire)	N° de réf.: 806
Repose-pieds, long, profondeur 18 cm / 7,1 pouces (accessoire)	N° de réf.: 805

REMARQUE: Vous devez utiliser un adaptateur de repose-pieds pour installer un repose-pieds 805/ 806.

Faites glisser les tubes du repose-pieds vers l'avant dans l'adaptateur. (Fig. 12a) Enclenchez le ressort d'arrêt du repose-pieds. Sécurisez bien le repose-pieds avec la vis en étoile sur le tube gauche de l'adaptateur du repose-pieds contre les chutes. (Fig. 12b) Plusieurs trous dans les tubes du repose-pieds permettent de s'adapter à la profondeur du siège de votre véhicule.

Pour la stabilisation du repose-pieds sur le plancher du véhicule, ajuster la hauteur des barres d'appui en vissant ou dévissant **jusqu'à ce que les barres atteignent le plancher du véhicule**. (Fig. 12c) Pousser ensuite les barres d'appui à travers les poignées-étoile afin de les arrêter. Pour cela, tourner les vis des poignées-étoile le plus possible vers le haut et bien les visser.

Longueur inférieure de la jambe (28 - 43 cm/ 11 - 17 pouces):

l'ajustement à la longueur de la partie inférieure des jambes s'effectue au moyen du dispositif de réglage du repose-pieds. Pour cela, dévisser les deux vis moletées extérieures et ensuite bien les resserrer.

REMARQUE: Vous pouvez utiliser une coussin de repose-pieds (article 834, hauteur 10 cm/ 4 pouces) si vous avez besoin d'une longueur inférieure de jambe plus courte. (Fig. 12d)

Angle de la plaque de pied (Flexion 0 - 10°):

à droite et à gauche sur la partie inférieure du repose-pieds, desserrer les 4 vis afin de régler l'angle de la plaque de pied souhaité à l'aide des rails. Resserrer ensuite les vis de fixation.

REMARQUE: Repose-pieds et coussin d'inclinaison ne peut pas être utilisé en combinaison.

Coussin d'inclinaison, en bas (accessoire)

N° de réf.: 810

Le coussin d'inclinaison (inclinaison +10°) est à positionner centré sous le siège-auto. (Fig. 5a) Le bord le plus haut se trouve vers l'avant afin d'optimiser la position de repos pour l'enfant. (Fig. 5b)

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30 °C / 86 °F.

REMARQUE: Repose-pieds et coussin d'inclinaison ne peut pas être utilisé en combinaison.

Tablette (accessoire)

N° de réf.: 831

Installer d'abord les parties latérales de la tablette en les faisant glisser sur les accoudoir du siège. (Fig. 6a) Le côté avec l'agrafe longue de boucle sur le dessus de l'accoudoir.

Guidez les sangles du crochet entre le siège et le dossier de façon à ce que les sangles du crochet puissent être attachées à l'attache de boucle sur le côté intérieur des accoudoirs. (Fig. 6b)

CONSEIL: Tourner dans le sens inverse d'une horloge la poignée de réglage de l'inclinaison afin de créer un écart à la base de l'appui-dos pour y laisser passer et sécuriser boucles et attaches des onglets de fermeture.

Fixer ensuite la tablette sur les bandes fixation auto-agrippante des parties latérales.

REMARQUE: Lors de l'utilisation de la tablette, il est peut-être nécessaire, pour des raisons de place, d'enlever un coussinet de protection de la ceinture.

La housse est amovible et lavable en machine jusqu'à 30 °C / 86 °F.

Plot d'abduction (accessoire)

N° de réf.: 833

Assemblée:

Avant d'assembler le plot d'abduction, le coussinet de la courroie de la fourche doit être enlevée. Ouvrez la ceinture à 5 points et enlevez le coussinet de la fourche en la tirant de la boucle de ceinture. (Fig. 8a)

Enlevez la plaque de base sous la base du siège dévissant 4 vis Philips. (Fig. 7a) Saisissez la plaque de blocage en métal de la courroie de la fourche et tournez-la de 90 degrés (Fig. 7b) de sorte que vous pouvez le glisser à travers l'ouverture de la base du siège pour prendre la courroie de la fourche complètement hors. (Fig. 7c) Poussez la plaque de blocage métallique par la fente du plot d'abduction du dessus. (Fig. 7d) Guidez la courroie de la fourche avec le plot d'abduction dans la base de siège tout en collant la plaque de blocage en métal dans la position de fente nécessaire.

Assurez-vous que le loquet métallique est en place et que la boucle est dirigée vers l'avant et que la courroie n'est pas tordue. Montez la plaque de base. Puis fixez à nouveau coussinet de la courroie de la fourche.

Ajustement de la position:

Le plot d'abduction offre 2 positions. Relever le coussinet du siège de la base du harnais afin d'exposer la courroie de la fourche et les fentes de positionnement. Guider la courroie de la fourche à travers la base plastique vers la fente désirée.

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30 °C / 86 °F. Pour pouvoir enlever la housse, le plot d'abduction doit d'abord être détaché de la courroie de la fourche comme décrit plus haut.

Coussinet de la courroie de la fourche, grand (accessoire)

N° de réf.: 832

Retirer le petit coussinet de la courroie de la fourche. (Fig. 6b) Attachez le grand coussinet de la courroie de la fourche juste comme le petit, guidage de la courroie de la fourche à travers le coussinet de la courroie de la fourche.

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30 °C / 86 °F



Member of the International
Support Association for the
Rehabilitation of Children and Youths e.V.



Thomashilfen North America · 14221 29th St E, #101 · Sumner, WA 98390 · USA
Phone: 886.870.2122 (toll free) · Fax: 866 870 0801 (toll free) · www.thomashilfen.us